

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Кафедра иностранных языков филологического факультета**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Практический курс первого иностранного языка (французский)**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:**

**45.03.02 Лингвистика: иностранные языки**

---

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Лингвистика**

---

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2022 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (французский)» в рамках высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) является формирование у студентов лингвистической и коммуникативной компетенций, а также навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельной форме.

Программа направлена на развитие умения применять полученные знания и навыки для совершенствования своих профессиональных целей, для развития личности в профессиональном плане и для карьерного роста. Основные **задачи курса**:

- изучить основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;
- овладеть стилистическими и социокультурными нормами родного и иностранного языков в разных сферах речевой коммуникации;
- научиться анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на языковом и культурном уровнях с целью обеспечения успешности процесса восприятия, выражения и воздействия в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (французский)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	<b>Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности,</b>	УК-4.1. Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства;  УК-4.2. Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия;  УК-4.3. Осуществляет поиск необходимой информации для решения

	<p>такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.</p>	<p>стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках;</p> <p>УК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно;</p> <p>УК-4.5. Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции;</p> <p>УК-4.6. Использует диалог для сотрудничества в академической коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки;</p> <p>УК-4.7. Формирует и аргументирует собственную оценку основных идей участников диалога (дискуссии) в соответствии с потребностями совместной деятельности.</p>
ОПК-1	<p>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p>	<p>ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии;</p> <p>ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка;</p> <p>ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>
ОПК-3	<p>Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на</p>	<p>ОПК-3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания,</p>

	<p><b>изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</b></p>	<p>полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;</p> <p>ОПК-3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации;</p> <p>ОПК-3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания;</p> <p>ОПК-3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>
ПК-9	<p><b>Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</b></p>	<p>ПК-9.1 Демонстрирует нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения.</p>
ПК-10	<p><b>Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания</b></p>	<p>ПК-10.1 Грамотно использует методику предпереводческого анализа текста;</p> <p>ПК-10.2 Выбирает необходимые формы анализа текста для достижения точного восприятия исходного высказывания.</p>
ПК-12	<p><b>Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приёмы перевода</b></p>	<p>ПК-12.1 Обладает основными способами достижения эквивалентности в переводе;</p> <p>ПК-12.2 Активно применяет основные приемы перевода.</p>

ПК-13	<b>Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</b>	ПК-13.1 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности;  ПК-13.2 Соблюдает грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста при письменном переводе.
ПК-15	<b>Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</b>	ПК-15.1 Осуществляет устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности.

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (французский)» относится к базовой компоненте обязательной части дисциплин блока Б1.О.02.ДВ.02.01.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (французский)».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной	Лингвокультура стран первого языка  Лексикология первого языка  Практический курс профессионального перевода (первый язык)	Лингвокультура стран первого языка  Лексикология первого языка  Практический курс профессионального перевода (первый язык)

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения		
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	<p>Практический курс второго языка</p> <p>Теоретическая фонетика первого языка</p> <p>Теоретическая грамматика первого языка</p> <p>Древние языки и культуры</p> <p>История языка и введение в спецфилологию</p> <p>Грамматическая стилистика первого языка</p> <p>Лексическая семантика</p>	<p>История языка и введение в спецфилологию</p> <p>Грамматическая стилистика первого языка</p> <p>Лексическая семантика</p> <p>Практический курс второго языка</p> <p>Теоретическая фонетика первого языка</p> <p>Теоретическая грамматика первого языка</p> <p>Древние языки и культуры</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на	Частная теория перевода (первый язык)	Диалектология первого языка

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p>Практический курс профессионального перевода (первый язык)</p> <p>Диалектология первого языка</p> <p>Грамматическая стилистика первого языка</p>	<p>Грамматическая стилистика первого языка</p> <p>Частная теория перевода (первый язык)</p> <p>Практический курс профессионального перевода (первый язык)</p>
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	<p>Древние языки и культуры</p> <p>Стилистика первого языка</p>	<p>Древние языки и культуры</p> <p>Стилистика первого языка</p>
ПК-10	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Лексикология первого языка	Лексикология первого языка
ПК-12	Владеет основными способами достижения эквивалентности в	Лексикология первого языка	Лексикология первого языка

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	переводе и способен применять основные приёмы перевода	Практический курс профессионального перевода	Практический курс профессионального перевода
ПК-13	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	<p>Древние языки и культуры</p> <p>Теоретическая грамматика первого языка</p> <p>Лексикология первого языка</p> <p>Частная теория перевода (первый язык)</p> <p>Практический курс профессионального перевода (первый язык)</p> <p>Стилистика первого языка</p> <p>Диалектология первого языка</p> <p>Грамматическая стилистика первого языка</p> <p>Лексическая семантика первого языка</p>	<p>Древние языки и культуры</p> <p>Теоретическая грамматика первого языка</p> <p>Лексикология первого языка</p> <p>Частная теория перевода (первый язык)</p> <p>Практический курс профессионального перевода (первый язык)</p> <p>Стилистика первого языка</p> <p>Диалектология первого языка</p> <p>Грамматическая стилистика первого языка</p> <p>Лексическая семантика первого языка</p>
ПК-15	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный	Теоретическая грамматика первого языка	Теоретическая грамматика первого языка





Лекции (ЛК)										
Лабораторные работы (ЛР)										
Практические/семинарские занятия (СЗ)			119	119	90	102	78	102	51	27
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.			115	70	142	105	142	46	111	135
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.			18	27	20	45	32	32	18	18
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	1764	252	216	252	252	252	180	180	180
	зач.ед.	49	7	6	7	7	7	5	5	5

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Вид учебной работы*
Вводно-фонетический курс	<p>Изучение фонетической системы французского языка: алфавита, постановка произношения, правила чтения, явления сцепления и связывания, интонационные модели предложения.</p> <p>Изучение основ грамматики: спряжение глаголов 1, 2, 3 группы в настоящем времени (Présent de l'indicatif); употребление определенного и неопределенного артиклей (article défini, article indéfini); употребление притяжательных и указательных прилагательных (pronom possessif, pronom démonstratif); порядок слов в предложении; основные предлоги (à, de, avec, dans etc.); вопросительные предложения; слитные артикли; безличные обороты; наречия en и у; количественные числительные.</p> <p>Овладение базовой лексикой по темам: «Знакомство», «Рассказ о себе», «Семья», «Погода», «Развлечения и отдых», «Учеба», «Дом», «Мои увлечения».</p>	СЗ

Лексико-грамматический практикум	<p>Основные разделы морфологии, синтаксиса и лексики, необходимые в наиболее распространенных сферах общения: бытовой, учебно-познавательной и профессиональной.</p> <p>Грамматика: ближайшее прошедшее и ближайшее будущее время (<i>passé immédiat, future immédiat</i>); законченное прошедшее время (<i>passé composé</i>), спряжение возвратных глаголов в настоящем и прошедшем временах; система личных местоимений; незаконченное прошедшее время (<i>imparfait</i>); будущее время (<i>future simple</i>); степени сравнений прилагательных и наречий.</p> <p>Овладение лексическим материалом по темам: «Праздники и традиции России и Франции», «Система образования в России и Франции», «Мой рабочий день», «Урок французского языка», «Прогулка по Парижу», «Проблемы молодежи», «Проблема безработицы среди молодежи», «Проблема взаимоотношений между поколениями», «Жизнь в городе и в деревне: преимущества и недостатки»; «Каникулы», «Культура питания: мы то, что мы едим?», «Любимое время года».</p>	СЗ
Культура письменной и устной речи	<p>Написание изложений, эссе.</p> <p>Проблематика творческих работ охватывает проблематику всех изучаемых в течение семестра тем.</p> <p>Изучение моделей речевого взаимодействия (диалогов) в различных бытовых коммуникативных ситуациях.</p>	СЗ
Чтение (аутентичных текстов)	<p>Ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое.</p> <p>Выбор книги для чтения определяется преподавателем.</p>	СЗ
Общественно-	Основные средства массовой	СЗ

политический практикум	<p>информации (французские газеты, журналы, например, leMonde, LeFigaro); особенности общественно-политической лексики; основные правила перевода и реферирования общественно-политических текстов.</p> <p>Проблематика изучаемых текстов затрагивает следующие темы: географическое положение и политическое устройство Франции; официальные визиты; международные переговоры и саммиты; двустороннее сотрудничество между странами.</p>	
------------------------	---	--

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Учебная платформа ТУИС
Для	Аудитория для самостоятельной работы	Методический кабинет,

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
самостоятельной работы обучающихся	обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	коворкинг-рум

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается

**ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*а) Основная литература:*

1. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Л.Л. Читахова Le français.ru/ учебник французского языка А1. - Издательство: Nestor, 2016.
2. 4. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Л.Л. Читахова Le français.ru/ учебник французского языка А2. - Издательство: Nestor, 2007.
3. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Л.Л. Читахова Le français.ru/ учебник французского языка В1. - Издательство: Nestor, 2007.
4. Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Л.Л. Читахова Le français.ru/ учебник французского языка В2-С1. - Издательство: Nestor, 2007.
5. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык: учебник / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. - 20-е изд., перераб. и дополн. - М.: Издательство Нестор Академик, 2004.

*б) Дополнительная литература:*

1. Потушанская Л.Л., Котова Г.М. Практический курс французского языка. Ч.2: Учебник для институтов и факультетов иностранного языка / Л.Л. Потушанская, Г.М. Котова. - М.: Мирта-Принт, 2008. - 224 с. - ISBN 978-5-94770-010-7: 139.00.
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс для вузов и факультетов иностранных языков: Учебник для вузов / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. - 12-е изд., перераб. и доп. - М.: Нестор Академик Паблшерз, 2007. - 480 с.: ил. - ISBN 978-5-903262-08-3: 215.00.

3. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М Французский язык: учебник / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. - 20-е изд., перераб. и дополн. - М.: Издательство Нестор Академик, 2004.

4. Французский язык: сборник текстов для чтения / сост. Ж.В. Жираткова; авт. предисл. Ж.В. Жираткова. - Химки: Российская международная академия туризма, 2010. - 82 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438449>.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

• ТУИС РУДН: <http://esystem.pfur.ru/>;

• Учебно-научный информационный библиотечный центр РУДН: <http://lib.rudn.ru/>;

• Лингвотренажеры <http://www.filolingvia.com/load/108>;

• Институт

филолингвии [http://instfilo.ucoz.ru/publ/obuchenie/fonetika/chem\\_kurs](http://instfilo.ucoz.ru/publ/obuchenie/fonetika/chem_kurs);

• Интерактивное ателье по изучению французского языка <http://parlons-francais.tv5monde.com/webdocumentaires-pour-apprendre-le-francais/Ateliers-de-francais/p-22-lg0-Ateliers-debutants.htm?pageliste>;

• Сайт газеты *Le Monde* <http://www.monde.fr>;

• Телевизионный канал <http://www.france24.com>;

• Подборка актуальных передач <http://www.franceculture.fr/direct>;

• Интерактивный обучающий курс <https://www.podcastfrancaisfacile.com/francais-debutant-apprendre-le-francais.html>.

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации  
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

-реферативная база данных SCOPUS  
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

Курс лекций по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка (французский язык)» не предусмотрен.

Обучение иностранному языку основывается на следующих положениях:

1. Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

2. Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

3. Целостная система вузовской подготовки по иностранному языку на разных этапах обучения предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой – взаимосвязь всех этапов обучения, при которой достижение целей каждого этапа позволяет пользоваться в той или иной форме иностранным языком и обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе.

После успешного завершения изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» студент направления «Лингвистика: иностранные языки» имеет возможность изучать дисциплины профессионального блока за счет привлечения зарубежных источников.

Таким образом, иностранный язык становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику постоянно совершенствовать свои знания. Наличие высокой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а также в сфере делового профессионального общения.


\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (французский язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### РАЗРАБОТЧИКИ:

<b>Доц. КИЯ ФФ РУДН</b>		<b>Шейпак С.А.</b>
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

<b>Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН</b>		<b>Эбзеева Ю.Н.</b>
_____ Наименование БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

<b>Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН</b>		<b>Эбзеева Ю.Н.</b>
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.